

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0385/2007

12.10.2007

ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно подписването на Споразумение между Европейската общност и Босна и Херцеговина за реадмисия
(COM(2007)0425 – C6-0299/2007 – 2007/0142(CNS))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Claudio Fava

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	.5
EXPLANATORY STATEMENT	6
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ.....	7
ПРОЦЕДУРА.....	10

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно подписването на Споразумение между Европейската общност и Босна и Херцеговина за реадмисия (COM(2007)0425 – С6-0299/2007 – 2007/0142(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0425)¹,
 - като взе предвид член 63, параграф 3, буква б) и член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение от Договора за ЕО,
 - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съобразно която Съветът се е консултирал с него (С6-0299/2007),
 - като взе предвид член 51 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по външни работи (А6-0385/2007),
1. одобрява сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на Република Босна и Херцеговина.

¹ Все още непубликувано в ОВ.

EXPLANATORY STATEMENT

The Civil Liberties, Justice and Home Affairs Committee (LIBE) approves conclusion of two, mutually conditional and parallel agreements with Bosnia and Herzegovina on readmission and facilitation of issuance of short-stay visas. The Committee welcomes these agreements, which together with forthcoming Visa Code, implementation of Visa Information System (VIS) and further cooperation in the field of justice and home affairs will extend an area of freedom and security reaching beyond EU.

The Committee believes that in the spirit of joint commitment and ownership, EU and Bosnia and Herzegovina can effectively fight illegal immigration and contribute to the development of democracy, rule of law, human rights and civil society by encouraging easier contact and travel of people between two contracting parties. In this context, the Committee welcomes previous decision by the Bosnia and Herzegovina's authorities to abolish visa requirement for EU citizens and is of the opinion that European Union is still in search of adequate response to that decision.

There is also room for improvement on the side of European Commission to launch an information campaign and to find means and ways to make all the necessary information easily accessible to all travellers in the light of these and other agreements concluded. So far, even Commission's website does not contain any systematic and transparent information on this subject.

It is strongly recommended for the committee monitoring implementation of these agreements as well as to the European Commission itself to identify any asymmetrical barriers preventing from reciprocal procedures becoming obstacles for travellers at the consulates, as well as, at the border crossings. In particular a study must be carried whether partial outsourcing of visa consular services may have an impact on the accessibility and possible undesired increase of visa prices or creating visa-shopping phenomenon.

Finally, the LIBE Committee expects from the European Commission to provide the Parliament with information on the results of the implementation of the agreements.

4.10.2007

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

относно предложение за решение на Съвета относно подписването на Споразумение между Европейската общност и Босна и Херцеговина за реадмисия (COM(2007)0425 – C6-0299/2007 – 2007/0142(CNS))

Докладчик по становище: Doris Pack

КРАТКА ОБОСНОВКА

Комисията по външни работи приветства сключването на Споразумението между Европейската общност и Босна и Херцеговина за реадмисия, което е договорено успоредно със споразумението за облекчаване на визовия режим.

Споразумението дава възможност на двете страни в партньорството да укрепят сътрудничеството си в областта на управлението на миграцията и особено в борбата срещу незаконната имиграция, като създава правно обвързващи правила в процедурите за реадмисия.

Споразумението ще има широк кръг от последствия за управлението на границите в Босна и Херцеговина. За да посрещне изцяло задълженията си по това споразумение, страната ще трябва значително да увеличи капацитета си в областта на граничния контрол, администрирането и охраната на границите. От изключително значение е да се гарантира, че процедурите за реадмисия изцяло зачитат правата и задълженията, произтичащи от международното право в сферата на човешките права и закрилата на търсещите убежище и на бежанците.

Усилията за спазване на тези задължения ще натоварят финансовите и човешки ресурси на страната. Поради това следва да се предоставят допълнителни средства от предприсъединителния инструмент с цел да се улесни доколкото е възможно този процес, както под формата на финансова подкрепа, така и под формата на техническа помощ и предоставяне на ноу-хау. Това следва да се допълни от дейностите на държавите-членки, и особено на тези от тях, които са съседни на региона. Държавите-членки на ЕС биха могли да помогнат като споделят експертния си опит и знания в областта на граничния контрол и управлението на миграцията. В последна сметка в интерес на Европейския съюз е да подкрепи цялостното и бързо прилагане на споразумението.

Комисията по външни работи приканва комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, която е водеща, да предложи за одобрение предложението на Комисията.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Споразумение между ЕО и Босна и Херцеговина за реадмисия
Позовавания	COM(2007)0425 - C6-0299/2007 - 2007/0142(CNS)
Водеща комисия	LIBE
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AFET 24.9.2007
Докладчик по становище Дата на назначаване	Doris Pack 12.9.2007
Разглеждане в комисия	3.10.2007
Дата на приемане	3.10.2007
Резултат от окончателното гласуване	+: 19 -: 4 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Vittorio Agnoletto, Christopher Beazley, Monika Beňová, Michael Gahler, Jas Gawronski, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Vytautas Landsbergis, Willy Meyer Pleite, Samuli Pohjamo, Libor Rouček, Katrin Saks, Jacek Saryusz-Wolski, Gitte Seeberg, Ari Vatanen, Josef Zieleniec
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Árpád Duka-Zólyomi, Gisela Kallenbach, Erik Meijer, Rihards Pīks, Csaba Sándor Tabajdi, Marcello Vernola

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Споразумение между ЕО и Босна и Херцеговина за реадмисия		
Позовавания	COM(2007)0425 - C6-0299/2007 - 2007/0142(CNS)		
Дата на консултация с ЕП	18.9.2007		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 24.9.2007		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AFET 24.9.2007		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Claudio Fava 3.10.2007		
Заместен(и) докладчик(ци)	Edith Mastenbroek		
Разглеждане в комисия	10.9.2007	2.10.2007	9.10.2007
Дата на приемане	9.10.2007		
Резултат от окончателното гласуване	+: 24	-: 4	0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Elly de Groen-Kouwenhoven, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Livia Járóka, Ewa Klamt, Barbara Kudrycka, Claude Moraes, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Adina-Ioana Vălean, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Simon Busuttil, Charlotte Cederschiöld, Evelyne Gebhardt, Ona Juknevičienė, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Eva-Britt Svensson		